EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor

3.3.2006 PE 370.251v01-00

ÄNDRINGSFÖRSLAG 1-57

Förslag till yttrande **(PE 368.058v01-00)**
Dimitrios Papadimoulis
En gemensam agenda för integration – En ram för integration av tredjelandsmedborgare inom Europeiska unionen
2006/....(INI))

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 1
Punkt 1, led a

a. att förhindra social dumpning genom att anta tydliga regler om invandrade arbetstagares ***(text utgår)*** status ***som lagligen bosatta***, organisera informationskampanjer om nationell arbetsrätt och invandrarnas sociala rättigheter samt främja en ***reglering*** av ***ovannämnda status för*** samtliga invandrade ***arbetstagare***,

Or. el

Ändringsförslag från Bernard Lehideux

Ändringsförslag 2
Punkt 1, led a

a. att förhindra social dumpning genom att anta tydliga regler om invandrade arbetstagares rättsliga status, organisera informationskampanjer om nationell arbetsrätt och invandrarnas sociala rättigheter ***(text utgår)***,

Or. fr

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 3
Punkt 1, led a

a. att förhindra social dumpning genom att anta tydliga regler om invandrade arbetstagares rättsliga status, organisera informationskampanjer om nationell arbetsrätt och invandrarnas sociala rättigheter samt främja en legalisering av samtliga invandrade arbetstagares rättsliga status, ***utarbeta ett rättsligt förfarande genom vilket illegala invandrare, som utför hushållsarbete eller omsorg i hemmet, omfattas av socialförsäkringssystemet***.

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 4
Punkt 1, led a

a. att förhindra social dumpning genom att anta tydliga regler om invandrade arbetstagares rättsliga status, organisera informationskampanjer om nationell arbetsrätt och invandrarnas sociala rättigheter ***och skyldigheter*** samt främja en legalisering av samtliga invandrade arbetstagares rättsliga status,

Or. pl

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 5
Punkt 1, led b

b. att se till att invandrarna ges tillgång till ***livslångt lärande,*** sjukvård, sociala tjänster och bostäder av lika hög kvalitet som dem som erbjuds medlemsstaternas medborgare, och att dessa tjänster anpassas efter invandrarnas kulturella, sociala och språkliga behov,

Or. el

Ändringsförslag från Iles Braghetto

Ändringsförslag 6
Punkt 1, led b

b. att se till att invandrarna ges tillgång till ***skolgång,*** sjukvård, sociala tjänster och bostäder av lika hög kvalitet som dem som erbjuds medlemsstaternas medborgare, och att dessa tjänster anpassas efter invandrarnas kulturella, sociala och språkliga behov,

Or. it

Ändringsförslag från Jamila Madeira

Ändringsförslag 7
Punkt 1, led b

b. att se till att invandrarna ges tillgång till sjukvård, ***social trygghet,*** sociala tjänster och bostäder av lika hög kvalitet som dem som erbjuds medlemsstaternas medborgare, och att dessa tjänster anpassas efter invandrarnas kulturella, sociala och språkliga behov,

Or. pt

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 8
Punkt 1, led ba (nytt)

ba. att inrätta informationskontor för tredjelandsmedborgare som informerar om sociala tjänster som dessa är berättigade till i värdlandet, exempelvis bostäder, hälsovård, barnomsorg, utbildning och introduktionsprogram,

Or. en

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 9
Punkt 1, led c

c. att vidta åtgärder för att eliminera diskriminering på arbetsplatserna, till exempel åtgärder för att hantera mångfaldsfrågor, rättvisa anställningsförfaranden ***i enlighet med medlemsstatens interna lagstiftning***, varaktiga arbetstillfällen och befordran på grundval av meriter och utan hänsyn till ras eller etniskt ursprung, religion eller kön, samt att i synnerhet uppmärksamma sysselsättning för och integration av invandrarkvinnor som ofta har en högre arbetslöshetsgrad,

Or. el

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 10
Punkt 1, led c

c. att vidta åtgärder för att eliminera diskriminering på arbetsplatserna, till exempel åtgärder för att hantera mångfaldsfrågor, rättvisa anställningsförfaranden, varaktiga arbetstillfällen och befordran på grundval av meriter och utan hänsyn till ras eller etniskt ursprung, religion eller kön***, involvera arbetsmarknadens parter i utarbetandet och genomförandet av sådana åtgärder*** samt att i synnerhet uppmärksamma sysselsättning för och integration av invandrarkvinnor som ofta har en högre arbetslöshetsgrad,

Or. en

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 11
Punkt 1, led c

c. att vidta åtgärder för att eliminera diskriminering på arbetsplatserna, till exempel åtgärder för att hantera mångfaldsfrågor, rättvisa anställningsförfaranden, varaktiga arbetstillfällen och befordran på grundval av meriter och utan hänsyn till ras eller etniskt ursprung, religion ***(text utgår)***, kön, ***funktionshinder eller sexuell läggning, könsuttryck eller könsidentitet*** samt att i synnerhet uppmärksamma sysselsättning för och integration av invandrarkvinnor som ofta har en högre arbetslöshetsgrad,

Or. nl

Ändringsförslag från Elizabeth Lynne

Ändringsförslag 12
Punkt 1, led c

c. att vidta åtgärder för att eliminera diskriminering på arbetsplatserna, till exempel åtgärder för att hantera mångfaldsfrågor, rättvisa anställningsförfaranden, varaktiga arbetstillfällen och befordran på grundval av meriter och utan hänsyn till ras eller etniskt ursprung, religion***, funktionshinder, sexuell läggning, ålder*** eller kön, samt att i synnerhet uppmärksamma sysselsättning för och integration av invandrarkvinnor som ofta har en högre arbetslöshetsgrad,

Or. en

Ändringsförslag från Evangelia Tzampazi

Ändringsförslag 13
Punkt 1, led c

c. att vidta åtgärder för att eliminera diskriminering på arbetsplatserna, till exempel åtgärder för att hantera mångfaldsfrågor, rättvisa anställningsförfaranden, varaktiga arbetstillfällen och befordran på grundval av meriter och utan hänsyn till ras**,** etniskt ursprung ***eller funktionshinder***, religion eller kön, samt att i synnerhet uppmärksamma sysselsättning för och integration av invandrarkvinnor som ofta har en högre arbetslöshetsgrad,

Or. el

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 14
Punkt 1, led d

d. att förbättra värdsamhällets förmåga att anpassa sig till den ökade mångfalden på arbetsplatserna, genom att vidta ***informationsåtgärder*** som särskilt riktar sig till värdlandets befolkning ***och som skall motverka rasism, främlingsfientlighet och social utestängning***, för att på så sätt betona att integration är en dubbelriktad process,

Or. el

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 15
Punkt 1, led d

d. att förbättra värdsamhällets förmåga att anpassa sig till den ökade mångfalden på arbetsplatserna, genom att vidta åtgärder som särskilt riktar sig till värdlandets befolkning, för att på så sätt betona att integration är en dubbelriktad process ***som syftar till att stärka den sociala sammanhållningen***,

Or. en

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 16
Punkt 1, led d

d. att förbättra värdsamhällets förmåga att anpassa sig till den ökade mångfalden på arbetsplatserna, genom att vidta åtgärder som särskilt riktar sig till värdlandets befolkning, för att på så sätt betona att integration är en dubbelriktad process,

förbättra samarbetet med arbetsmarknadens parter och de institutioner som ansvarar för genomförandet av dessa åtgärder på regional och lokal nivå, särskilt lokalföreningar,

Or. en

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 17
Punkt 1, led da (nytt)

da. att inrikta sig på de könsrelaterade problem som uppstår i samband med integrationen av invandrare och ge dem som är partner till invandrade arbetstagare självständig rättslig status med individuella rättigheter och förmåner samt tillhandahålla detaljerad information, utbildning och kunskap om strategier avseende deras rättigheter och möjligheter i syfte att främja deras integrering i samhället och arbetslivet,

Or. en

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 18
Punkt 1, led e

e. att öka de konsulära resurserna i tredjeländer för att tillhandahålla information om villkoren för att arbeta, studera eller bedriva forskning i EU, och dessutom införa ***(text utgår)*** arbets- och uppehållstillstånd ***under villkor som regleras av den interna lagstiftningen inom ramen för den nationella behörigheten***,

Or. el

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 19
Punkt 1, led e

e. att öka de konsulära resurserna i tredjeländer för att tillhandahålla information om villkoren för att arbeta, studera eller bedriva forskning i EU, och dessutom införa kombinerade arbets- och uppehållstillstånd som ger invandrare möjlighet att byta arbete ***och säkerställa att dessa tillstånd innehas av invandrarna själva och inte av deras arbetsgivare i syfte att minska risken för utnyttjande***,

Or. en

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 20
Punkt 1, led ea (nytt)

ea. att inom det sjunde ramprogrammet för forskning se över möjligheten att sluta avtal som innebär att invandrare kan återvända och låta den kompetens de förvärvat i EU komma sitt ursprungsland till godo,

Or. el

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 21
Punkt 1, led ea (nytt)

ea. att främja integrationen på arbetsmarknaden av nyanlända exempelvis genom att anordna varvade kurser,

Or. nl

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 22
Punkt 1, led f

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. pl

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 23
Punkt 1, led f

f. att införa särskilda rättigheter för arbetsplatserna och bekämpa barnarbete***,*** ***tvångsarbete och odeklarerat arbete*** genom att genomföra täta kontroller, uppmuntra invandrarna att ansluta sig till fackföreningar och uppmana fackföreningarna att acceptera invandrare som medlemmar ***(text utgår)***,

Or. el

Ändringsförslag från Bernard Lehideux

Ändringsförslag 24
Punkt 1, led f

f. att införa särskilda rättigheter på arbetsplatserna och bekämpa barnarbete genom att genomföra täta kontroller, ***informera invandrare om möjligheterna till att bli fackligt företrädda*** och uppmana fackföreningarna att acceptera invandrare som medlemmar, ***(text utgår)***

Or. fr

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 25
Punkt 1, led fa (nytt)

fa. att garantera tillgång till utbildning och yrkesutbildning samt underårigas rätt till utbildning inkluderat finansiering och stipendier,

Or. en

Ändringsförslag från Elizabeth Lynne

Ändringsförslag 26
Punkt 1, led g

g. att ratificera FN-konventionen (från 1990) om skydd för alla migrerande arbetare och deras familjemedlemmar ***och vidta åtgärder för att förhindra tvångsförflyttningar särskilt i samband med förebyggande och övervakning av människohandel samt åtgärder för att minska denna***.

Or. en

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 27
Punkt 1, led g

g. att ratificera FN-konventionen (från 1990) om skydd för alla migrerande arbetare och deras familjemedlemmar ***och utveckla en klar strategi när det gäller rätten till arbete för partners till migrerande arbetare***.

Or. en

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 28
Punkt 1, led ga (nytt)

ga. att avlägsna alla olagliga hinder som begränsar säker, obegränsad och snabb överföring av invandrares löner, tillgångar och pensioner till deras ursprungsland eller till något annat land i enlighet med gällande lagstiftning och att, om nödvändigt, överväga andra åtgärder för att lösa övriga problem som utgör ett hinder för sådana överföringar,

Or. en

Ändringsförslag från Dimitrios Papadimoulis

Ändringsförslag 29
Punkt 1, led gb (nytt)

gb. att fullt ut samarbeta med FN:s särskilda rapportör för migranters mänskliga rättigheter så att denne kan fullgöra sina uppgifter och åtagande, tillhandahålla alla nödvändiga uppgifter och snabbt reagera på dennes appeller,

Or. en

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 30
Punkt 1, led ga (nytt)

ga. att främja att den lokala befolkningen och invandrare utvecklar gemensamma normer och värderingar,

Or. nl

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 31
Punkt 1, led gb (nytt)

gb. att i lärosätens läroplaner införa undervisning om invandrarnas och deras (nya) hemlands gemensamma historia och orsaken till invandringen,

Or. nl

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 32
Punkt 1, led gc (nytt)

gc. att utarbeta integrationsprogram som är anpassade till de nyanländas och/eller de tidigare anländas behov,

Or. nl

Ändringsförslag från Jamila Madeira

Ändringsförslag 33
Punkt 1, led ga (nytt)

ga. att främja ett effektivt erkännande av formella och informella kvalifikationer som erhållits i tredjelandsmedborgares ursprungsländer eller i EU,

Or. pt

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 34
Punkt 1, led ga (nytt)

ga. att undersöka och föreslå möjligheten till avskaffade restriktioner i framtida förhandlingar om skydd för alla migrerande arbetare och deras familjemedlemmar,

Or. el

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 35
Punkt 1, led ga (nytt)

ga. att skapa instrument för att motverka låga skolprestationer och förhindra att barn till arbetstagare från tredje land hoppar av sin utbildning, särskilt genom att tillhandahålla extra språkundervisning samt genom att hålla i åtanke att invandrarbarn som undervisas på ett främmande språk och försöker anpassa sig till en ny kultur kan ha större inlärningsproblem än sina klasskamrater, vilket i framtiden kan leda till anpassningssvårigheter och integrationsproblem i samhället,

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 36
Punkt 1, led gb (nytt)

gb. att förhindra utnyttjande av underåriga och underlätta att utnyttjade underåriga återanpassas i samhället samt utveckla effektiva metoder och instrument för att hjälpa underåriga att bearbeta trauman och bekämpa sociala och kulturella handikapp genom en dialog med sociala inrättningar,

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 37
Punkt 1, led gc (nytt)

gc. att stimulera samarbetet mellan invandrare och värdsamhället genom gemensamma fora, interkulturell och religiös dialog, seminarier, utställningar, kulturella evenemang och sportsevenemang i multikulturell miljö samt skapa strukturer för att tredjelandsmedborgare skall integreras i värdsamhället för att undvika social utslagning av de nyanlända och av dem som är fast bosatta men har integrationsproblem,

Or. en

Ändringsförslag från Jamila Madeira

Ändringsförslag 38
Punkt 2, led a

a. att se till att medel beviljas från strukturfonderna och andra initiativ såsom ***Progress***, samt från den föreslagna Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare,

Or. pt

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 39
Punkt 2, led a

a. att se till att medel beviljas från strukturfonderna och andra ***gemenskapsinitiativ*** samt från den föreslagna Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare,

Or. el

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 40
Punkt 2, led a

a. att se till att medel beviljas från strukturfonderna och andra initiativ såsom Equal och Urban, samt från den föreslagna Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare, ***samt se till att goda metoder och relevanta kunskaper som förvärvats genom dessa program sprids och beaktas i den relevanta utvecklingspolitiken,***

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 41
Punkt 2, led a

a. att se till att medel beviljas från strukturfonderna och ***(text utgår)*** Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare ***som en del av ramprogrammet för solidaritet och hantering av migrationsströmmar***,

Or. pl

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 42
Punkt 2, led b

b. att främja utbyte av information och goda metoder i fråga om rekrytering och tillträdesbestämmelser, och att delta i den pågående dialogen med icke-statliga organisationer, ***(statliga) myndigheter, fackföreningar och arbetsgivare*** bland annat invandrarorganisationer, om invandringsrelaterade frågor,

Or. nl

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 43
Punkt 2, led b

b. att främja utbyte av information och goda metoder i fråga om rekrytering och tillträdesbestämmelser, och att delta i ***en fortlöpande dialog*** med ***samtliga berörda parter***, bland annat ***det civila samhället***,

Or. el

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 44
Punkt 2, led b

b. att främja utbyte av information och goda metoder i fråga om rekrytering och tillträdesbestämmelser, och att delta i den pågående dialogen med icke-statliga organisationer, bland annat invandrarorganisationer, om invandringsrelaterade frågor, ***stödja upprättandet av nätverk för invandrarorganisationer för att underlätta utbytet av goda metoder,***

Or. en

Ändringsförslag från Philip Bushill-Matthews

Ändringsförslag 45
Punkt 2, led c

c. att bevilja finansiellt stöd för forskningsverksamhet som hjälper invandrare, ***(text utgår)*** och att analysera effekterna av vissa medlemsstaters legalisering av invandrarnas status,

Or. en

Ändringsförslag från Bernard Lehideux

Ändringsförslag 46
Punkt 2, led c

c. att bevilja finansiellt stöd för forskningsverksamhet som hjälper invandrare, ***(text utgår)*** och att analysera effekterna av vissa medlemsstaters legalisering av invandrarnas status,

Or. fr

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 47
Punkt 2, led c

c. att bevilja finansiellt stöd för ***relevant*** forskningsverksamhet ***(text utgår)*** och att analysera ***dess resultat***,

Or. el

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 48
Punkt 2, led ca (nytt)

ca. att skapa en plattform för samarbete och diskussioner mellan lokala, regionala och nationella myndigheter, arbetsmarknadens parter och invandrarorganisationer; ett sådant erfarenhetsutbyte mellan olika aktörer är nödvändigt för att bättre tillgodose olika målgruppers behov,

Or. en

Ändringsförslag från Jean Lambert

Ändringsförslag 49
Punkt ..., led da (nytt)

da. att utarbeta ett system för utvärdering och godkännande av kvalifikationer som förvärvats i tredje land för att underlätta en korrekt rekrytering,

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 50
Punkt 2, led da (nytt)

da. inleda utvärderingar av tredjelandsmedborgares integrationsnivå, förbättra och öka möjligheterna till att anpassa medlemsstaternas nationella strategier till nya sociala, kulturella och ekonomiska villkor, mot bakgrund av resultaten av utvärderingen,

Or. en

Ändringsförslag från Jacek Protasiewicz

Ändringsförslag 51
Punkt 2, led ea (nytt)

ea. att ge finansiellt stöd till forskningsverksamhet inriktad på att analysera effekterna av den reglering av invandrares status som hittills skett i medlemsstaterna och att utnyttja de olika medlemsstaternas erfarenheter för att utarbeta en långsiktig invandringspolitik på EU-nivå,

Or. pl

Ändringsförslag från Bernard Lehideux

Ändringsförslag 52
Punkt 2, led f

f. att ***stödja medlemsstaternas initiativ till att*** anordna kampanjer för att öka allmänhetens medvetenhet om kunskaper om de strategier som genomförs i fråga om bland annat invandring, integration och bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på arbetsplatsen.

Or. fr

Ändringsförslag från Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Ändringsförslag 53
Punkt 2, led f

f. att anordna ***medvetandehöjande*** kampanjer för ***allmänheten, förbättra informationen om*** bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på arbetsplatsen ***och informera om invandringens effekter på sysselsättning och produktivitet***.

Or. el

Ändringsförslag från Elizabeth Lynne

Ändringsförslag 54
Punkt 2, led f

f. att anordna kampanjer för att öka allmänhetens medvetenhet om kunskaper om de strategier som genomförs i fråga om bland annat invandring, integration, ***människohandel*** och bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på arbetsplatsen.

Or. en

Ändringsförslag från Emine Bozkurt

Ändringsförslag 55
Punkt 2, led f

f. att anordna kampanjer för att öka allmänhetens medvetenhet om kunskaper om de strategier som genomförs i fråga om bland annat invandring, integration och bekämpning av rasism och främlingsfientlighet på arbetsplatsen. ***Kommissionen***

uppmanas även att inkludera invandrare i program för främjande av det europeiska medborgarskapet.

Or. nl

Ändringsförslag från Jamila Madeira

Ändringsförslag 56
Punkt 2, led fa (nytt)

fa. att inom ramen för det sjunde ramprogrammet för forskning och utveckling (2007-2013) locka forskare från tredje land genom att skapa förutsättningar som gör det möjligt för dem att utveckla sin forskning och sin verksamhet i och till förmån för EU,

Or. pt

Ändringsförslag från Jamila Madeira

Ändringsförslag 57
Punkt 2, led fb (nytt)

fb. att anordna en kampanj för att integrera tredjelandsmedborgare genom att utnyttja erfarenheterna från Europeiska året för arbetstagares rörlighet och anpassa grundtanken i detta projekt till invandrarnas särskilda situation.

Or. pt